



**JobCenter
Schaumburg**



Telefon Service-Center: 05721/ 703 8000
Email: service@jobcenter-schaumburg.de

Merkblatt für ukrainische Geflüchtete zum Erhalt einer Fiktionsbescheinigung durch die Ausländerstelle Листівка для українських біженців про те, як отримати Фіктивну довідку з імміграційної служби

Rechtliche Regelung Правове регулювання

Um ab dem 1.6.2022 Leistungen nach dem SGB II beziehen zu können, ist zwingend die Vorlage einer Fiktionsbescheinigung erforderlich. Die Fiktionsbescheinigung stellt die Ausländerstelle des Landkreises Schaumburg aus.

Для отримання пільг згідно SGB II з 1 червня 2022 року необхідно подати Фіктивну довідку. Фіктивне довідка видається відділом імміграційної служби району Шаумбург.

Was muss ich tun, um die Fiktionsbescheinigung zu erhalten? Що мені потрібно зробити, щоб отримати Фіктивну довідку?



Schritt 1 Крок 1

Sie müssen sich bei dem Einwohnermeldeamt Ihres derzeitigen Wohnortes anmelden.

Вам необхідно зареєструватися в реєстраційному відділі за місцем поточного проживання.

Die Ausländerstelle des Landkreises Schaumburg übersendet Ihnen anschließend automatisch den Antrag auf Ausstellung einer Aufenthaltserlaubnis.

Імміграційна служба району Шаумбург автоматично надішле вам заяву на отримання дозволу на проживання.

Damit Ihnen dieser Brief zugeht, ist es zwingend erforderlich, dass der Briefkasten auch gut mit Ihrem Namen beschriftet ist.

Щоб цей лист надійшов до вас, необхідно, щоб на поштовій скриньці було чітко зазначено ваше ім'я.



Schritt 2 **Крок 2**

Den Antrag auf Ausstellung einer Aufenthaltserlaubnis müssen Sie ausgefüllt mit den angeforderten Unterlagen an den „Landkreis Schaumburg, Ausländerstelle, Jahnstraße 20, 31655 Stadthagen“ zurückschicken.

Вам необхідно заповнити заяву на отримання дозволу на проживання та надіслати її разом із потрібними документами до «району Шаумбург, Аусландстелле, Янштрассе 20, 31655 Штадтхаген».

Nach der Beantragung der Aufenthaltserlaubnis erhalten Sie eine Fiktionsbescheinigung, welche Ihnen auch die Erwerbstätigkeit in Deutschland erlaubt.

Після оформлення посвідки на проживання ви отримаєте Фіктивну довідку, яка також дозволяє працювати в Німеччині.



Schritt 3 **Крок 3**

Diese Fiktionsbescheinigung müssen Sie in Kopie dem JobCenter vorlegen (per Post oder per E-Mail).

Ви повинні подати копію цієї Фіктивної довідки до JobCenter (поштою або електронною поштою).

Was passiert, wenn ich mich nicht kümmere?

Що станеться, якщо мені буде байдуже?

Bitte beachten Sie: Existenzsichernde Leistungen nach dem SGB II können ab dem 1.6.2022 nur an Sie ausgezahlt werden, wenn die Fiktionsbescheinigung rechtzeitig vorliegt. Ohne die Fiktionsbescheinigung kann die Auszahlung nicht erfolgen. Eine Leistungsgewährung wie bisher nach dem Asylbewerberleistungsgesetz ist dann nicht mehr vorgesehen.

Будь ласка, зверни увагу: Пільги к забезпеченню існуванню згідно SGB II з 1 червня 2022 року можуть бути виплачено вам тільки тоді, якщо фіктивна довідка буде надано вчасно. Без Фіктивної довідки оплата не може бути здійснена. Надання допомоги, як раніше, відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку, більше не передбачається.